

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

November 1, 2017

Topics

- ❖ Garbage Collection on November 3
- ❖ Free Admission on November 3 (Culture Day)
- ❖ International House Festival (*Ryugakusei-kaikan Matsuri*)
- ❖ 2017 International Festival
- ❖ Municipal Housing Available
- ❖ Honolulu Day - Sister and Friendship City Event
- ❖ Consultation with Attorneys & Accountants
- ❖ Child Care Service during School Winter Holiday Available
- ❖ Health Screening Notification for Children Prior to Entering School
- ❖ Child-Rearing Counseling
- ❖ Temporary Closure

Garbage Collection on November 3

11月3日(祝・金)の家庭ごみの収集(P4)

Combustibles, PET bottles and recyclable plastic will NOT be collected on November 3. However, recyclable garbage, toxic garbage, plastics (other than PET bottles or recyclable plastic such as containers or packaging) and incombustible garbage will be collected according to schedule.

INQUIRIES: *Gyomu Daiichi Ka* (Operation Division I) Tel. 504-2220 Fax. 504-2229

Free Admission on November 3 (Culture Day)

文化の日(11月3日)は次の施設を無料開放します(P6)

FACILITIES:

The Planetarium at the 5-days Children's Museum of Culture & Science (5-days Kodomo Bunka Kagaku Kan) Tel. 222-5346 Fax. 502-2118

Asa Zoo Tel. 838-1111 Fax. 838-1711

Cinematographic & Audio-Visual Library (Eizo Bunka Library) Tel. 223-3525 Fax. 228-0312

Ebayama Meteorological Museum (Kisho Kan) Tel. 231-0177 Fax. 234-1013

Museum of History and Traditional Crafts (Kyodo Shiryo Kan) Tel. 253-6771 Fax. 253-6772

Health Science Museum (Kenko Kagaku Kan) Tel. 246-9100 Fax. 246-9109

Museum of Contemporary Arts (Gendai Bijutsu Kan) Tel. 264-1121 Fax. 264-1198

Numaji Transportation Museum (Numaji Kotsu Museum) Tel. 878-6211 Fax. 878-3128

Botanical Garden Tel. 922-3600 Fax. 923-6100

Forest Park (Shinrin Koen) Insectarium Tel. 899-8964 Fax. 899-8233

Hiroshima Castle Tel. 221-7512 Fax. 221-7519

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

International House Festival (*Ryugakusei-kaikan Matsuri*)

留学生会館まつり(P5)

DATE & TIME: Sunday, November 5 10:00 am – 3:00 pm

PLACE: International House (*Ryugakusei-kaikan*), 1-1 Nishi-kojin-machi, Minami-ku

CONTENT: Music and dance performances, selling foods of international students' home countries, etc.

INQUIRIES: International House Tel. 568-5931 Fax. 568-5600 (Closed on Mondays)

2017 International Festival

国際フェスタ(P6)

A variety of international exchange and cooperation booths and events will be held and participants are sure to get in touch with different cultures! Ethnic foods, folk crafts & an international bazaar, etc. are available.

There are events in which foreign residents can experience Japanese culture such as *Ikebana* flower arranging, tea ceremony and *Kimono*-wearing. Come join us!

For details, please check our Facebook (<http://www.facebook.com/international.festival.hiroshima>) or website (<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/oshirase-naiyou-293-kokusai-fesuta2017.html>).

DATE & TIME: Sunday, November 19 10:00 am – 4:00 pm

PLACE: International Conference Center Hiroshima and Peace Memorial Park
(1-5 Nakajima-cho, Naka-ku)

CONTENT: Ethnic food stalls, workshops, culture and information exchange meetings, stage performances, free consultation regarding foreign resident visas, etc.

Hands-On Japanese Culture

Event	Description	Time	Enrollment Limit
Ikebana (Flower Arranging)	Free Ikebana lessons for non-Japanese people	(1) 10:30 am onward (2) Noon onward (3) 1:30 pm onward	10 people for each time slot (Reservations needed)
Wear Kimono	Kimono wearing experience For women only. 500yen for dressing service and 1hr rental fee.	(1) 10 am – 11 am (2) 1 pm – 2 pm	20 people for each time slot (Reservations needed)
Experience Japanese Calligraphy on Japanese Washi Paper	You can write your favorite words on colored paper or a postcard made of Japanese Washi paper and also try paper dyeing.	10 am – 4 pm	None
Cool Japan: SADOU (Tea Ceremony)	Experience the spirit of Japan through a tea ceremony. 200yen will get you one cup of tea with a traditional Japanese confectionary.	10 am – 4 pm	None

RESERVATIONS & INQUIRIES:

International Relations and Cooperation Division, Hiroshima Peace Culture Foundation
Tel. 242-8879 Fax. 242-7452 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

Municipal Housing Available

市営住宅入居者募集(P5)

Qualification guidelines and the list of available houses are at the *Kenchiku Ka* (Architecture Division) of your local ward office, branch office or at the Citizen Service Corner. Please apply at one of the following divisions or *Hiroshima Ken Biru Maintenance Kyodo Kumiai* between Wednesday, November 8 and Friday, November 10.

INQUIRIES: *Kenchiku Ka* (Architecture Division)

Ward	Telephone	Fax	Ward	Telephone	Fax
Naka	504-2578	541-3835	Asaminami	831-4954	877-2299
Higashi	568-7744	262-6986	Asakita	819-3937	815-3906
Minami	250-8959	252-7179	Aki	821-4928	822-8069
Nishi	532-0949	232-9783	Saeki	943-9744	923-5098

Honolulu Day - Sister and Friendship City Event

姉妹・友好都市の催し「ホノルルの日」(P5)

DATE & TIME: Saturday, November 11 1:30 pm – 4:00 pm

PLACE: Yale Yale B2F Hiroshima Station South Exit Development
(Matsubara-cho, Minami-ku)

CONTENT: Free Hawaiian coffee / fruit juice tasting
Lei construction lesson
Hawaiian vendors

Stage events: opening ceremony, Hula dance performance, Hawaiian music concert

INQUIRIES: International Relations and Cooperation Division, Hiroshima Peace Culture Foundation
Tel. 242-8879 Fax. 242-7452 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Consultation with Attorneys & Accountants

よろず相談(P5)

DATE & TIME: Tuesday, November 14 10:00 am – 4:00 pm

Requests for individual counseling will be accepted up to 3:00 pm on the day.

PLACE: City Hall

CONTENT: Inheritance, taxation, pension, appraisal of real estate, registration, and others
Telephone counseling (Tel. 248-9619) will also be available, except for counseling by attorneys. Japanese Only - Please bring a Japanese speaking person if necessary.

INQUIRIES: *Shimin Sodan Center* Tel. 504-2120 Fax. 504-2121

Child Care Service during School Winter Holiday Available

冬休み中の放課後児童クラブの利用申込を受け付けます(P5)

Application for After-school Childcare Clubs (*Hokago Jidou Clubs*) for the winter school vacation period will be accepted until Wednesday, November 15. The available clubs and application requirements can be checked on the City's website: <http://www.city.hiroshima.lg.jp>

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

APPLICATION: Apply at your local *Jido-kan* (Child Center) or *Hokago Jido Club* (After-school Childcare Club) before Wednesday, November 15. Prior appointment is required.
INQUIRIES: *Hokago Taisaku Ka* (After School Child Care Division), Board of Education
 Tel. 242-2014 Fax. 242-2018

Health Screening Notification for Children Prior to Entering School

就学時健康診断のご案内(P5)

Health screenings will be conducted for children who are going to start elementary school in spring 2018. The purpose of these screenings are to provide general health information of children for their parents or guardians so that any necessary treatment can be done before starting school.

Please contact us using the information below if you are parents or guardians of children starting elementary school in spring 2018 and have NOT received the notice postcard indicating when, where, and how the health screenings will take place. Relevant information can be checked on the City's website: <http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1411982852926/index.html>

INQUIRIES: *Kenko Kyoiku Ka* (Health Education Division), Board of Education
 Tel. 504-2491 Fax. 504-2328

Child-Rearing Counseling

子育てに関する相談窓口(P2)

Counseling from a Child Welfare Officer and Psychotherapist

Jido Sodan-sho (2-15-55 Hikari-machi, Higashi-ku)

TEL: 263-0694

BUSINESS HOURS: 8:30 am – 5:15 pm, Monday to Friday

CLOSED: Saturdays, Sundays, national holidays, August 6 and year-end/new year holidays

Advice for Childrearing

Kodomo Katei Sodan Cornor in all ward offices

BUSINESS HOURS: 8:30 am – 5:15 pm, Monday to Friday

CLOSED: Saturdays, Sundays, national holidays, August 6 and year-end/new year holidays

Ward	Phone	Ward	Phone	Ward	Phone
Naka	504-2739	Nishi	294-6519	Aki	821-2827
Higashi	568-7794	Asaminami	831-5017	Saeki	943-9773
Minami	250-4160	Asakita	819-0639		

Child Abuse SOS 24-hour Consultation Dial 189

If you notice that something may be going on, please dial 189 for the *Jido Sodan-sho*.

Temporary Closure

臨時休館(P6)

Asakita-ku Library

CLOSED: From Friday, November 10 to Thursday, November 16

INQUIRIES: *Asakita-ku Library* Tel. 814-0340 Fax. 814-0604

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
 International Exchange Lounge
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課